

Autodesk® Learning Partner
オートデスク® ラーニングパートナー

Autodesk® Authorized Academic Partner Global Program Guide

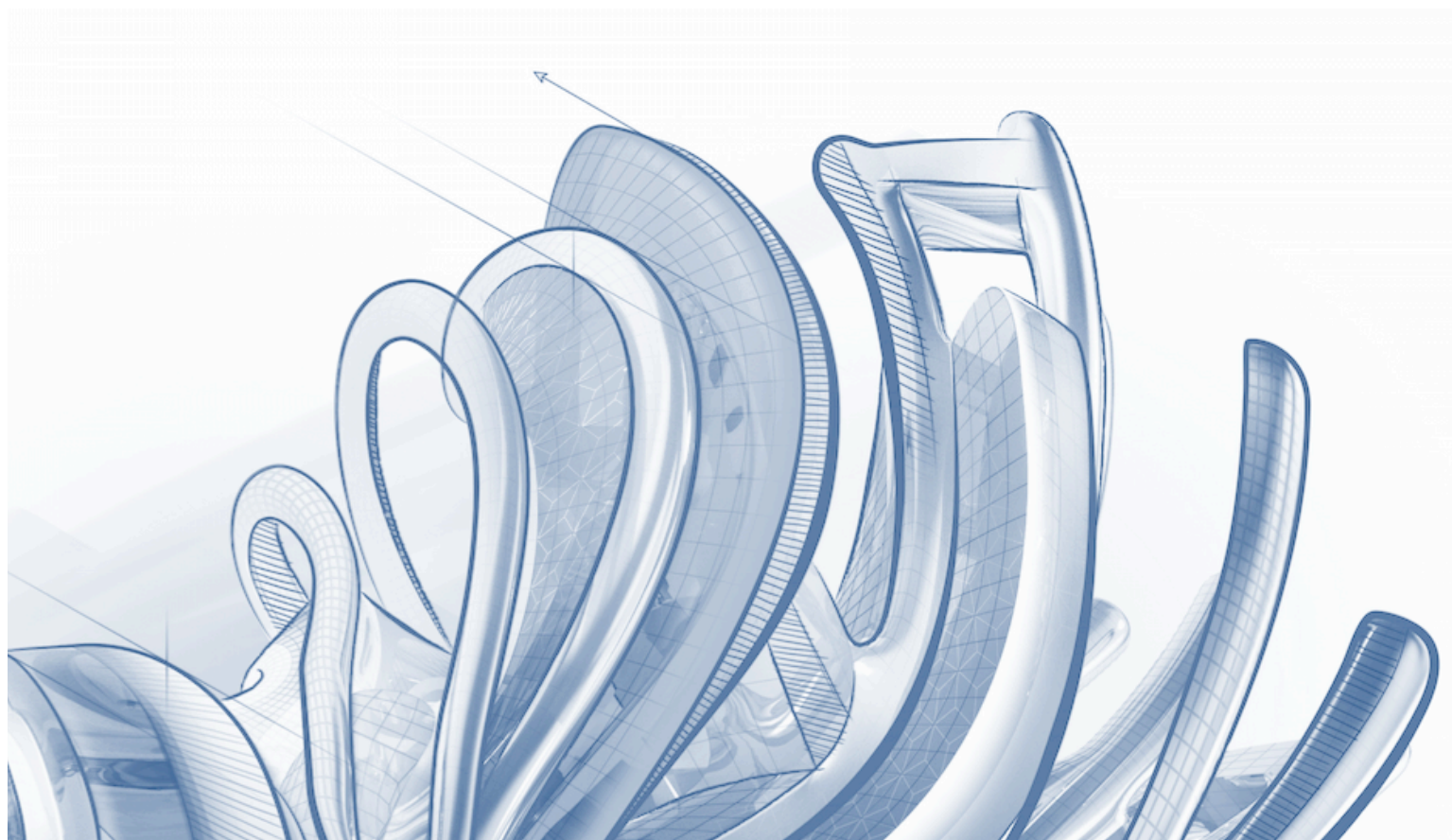
オートデスク®認定アカデミックパートナー
グローバルプログラムガイド

Last updated: 15 January 2021

最終更新日：2021 年 1 月 15 日

AUTODESK CONFIDENTIAL

オートデスク 機密事項





WELCOME TO THE AUTODESK LEARNING PARTNER COMMUNITY

オートデスクラーニングパートナーコミュニティへようこそ

Autodesk Learning Partners prepare students, educators, industry professionals, businesses, and consumers alike to explore profoundly different ways to design, make, and use things. Autodesk's learning partners empower everyone to **imagine, design and make a better world**.

オートデスクラーニングパートナーは、学生、教職員、企業、消費者を問わず、物事を設計、製造、および使用するための様々な方法を模索する方々を支援します。オートデスクのラーニングパートナーは、すべての方へ**より良い世界を想像し、設計し、そして作る**ことを可能にします。

THE AUTHORIZED ACADEMIC PARTNER PROGRAM

認定アカデミックパートナープログラム

An Authorized Academic Partner is recognized as part of the worldwide Autodesk Learning Partner (ALP) community. The Autodesk® Authorized Academic Partner Program aims to support Autodesk Authorized Academic Partners (AAP) in their efforts to offer learning and training courses, support, development, certification, or other authorized services to Academic Customers using Autodesk Products.

認定アカデミックパートナーは、世界中のオートデスクラーニングパートナー (ALP) コミュニティの一員として認識されている。オートデスク®認定アカデミックパートナープログラムは、オートデスク認定アカデミックパートナー (AAP) がオートデスク製品を使用して学習およびトレーニングコース、サポート、開発、認定またはその他の認可サービスをアカデミックカスタマーに提供するための取組において、AAP をサポートすることを目的とする。

The AAP's industry expertise is categorized into specific industry groups and the Autodesk Products that are available to the AAP are determined by the product's alignment under the assigned industry groups: AEC, MFG, M&E. The AAP's Instructors are approved to train based on industry knowledge, pedagogical experience, and Autodesk Product mastery.

AAP の産業に関する専門知識は、産業グループ毎に分類され、AAP が利用可能なオートデスク製品は、割り当てられた産業グループ (AEC (建設、エンジニアリングおよび建設業)、MFG (製造業)、M&E (メディアおよびエンターテインメント業)) に基づく製品の一覧別に決定される。AAP のインストラクターは、産業知識、教育学上の経験、およびオートデスク製品への精通した知識に基づき、トレーニングを行うことを求められる。

The Program is divided into four (4) geographic areas ("GEO"): Americas, APAC, EMEA, and GCR. Benefits, Requirements, or Autodesk Products available may vary based upon the GEO or upon a territory within the GEO, as determined by Autodesk, in which the AAP, or AAP's Site(s), are physically located.

本プログラムは、4 つの地域、すなわち、アメリカ、APAC (アジア太平洋)、EMEA (ヨーロッパ、中東およびアフリカ) および GCR (中華圏) (以下「GEO」) に分けられている。利用可能な特典、要件等またはオートデスク製品は、オートデスクの判断により、AAP または AAP のサイトが物理的に所在している GEO または GEO 内の地域に応じて異なる場合がある。

AUTODESK CONFIDENTIAL

オートデスク 秘密

VERSION: January 2021

2021 年 1 月版

THE PROGRAM GUIDE

プログラムガイド

This Program Guide is referenced in, and forms part of, your **Autodesk Authorized Training Center and Autodesk Authorized Academic Partner Program Agreement** (the “**Agreement**”). Capitalized terms not defined in this Program Guide have the same meanings assigned to them in the Agreement.

本プログラムガイドは、お客様のオートデスク認定トレーニングセンターおよびオートデスク認定アカデミックパートナープログラム契約（以下「**本契約**」）に参照され、またその一部を形成する。このプログラムガイドで定義されていない用語は、本契約においてそれらに割り当てられたものと同じ意味を持ちます。

Autodesk reserves the right to amend, modify, or terminate this Program Guide and the programs or benefits described herein at any time, as it deems necessary. Autodesk reserves the right to interpret or clarify this Program Guide at its sole discretion.

オートデスクは、本プログラムガイドおよび本プログラムガイドに記載するプログラムまたは特典を、オートデスクが必要とみなす場合に、いつでも変更、修正または停止する権利を留保する。オートデスクは、独自の裁量により本プログラムガイドを解釈または明確化する権利を留保する。

This Program Guide is effective as of the date above and replaces all prior versions of the Program Guide.

Each Program year runs from February 1st–January 31st (the “**Program Year**”).

本プログラムガイドは、上記の発効日から有効であり、従来のプログラムガイドの置換とする。本プログラムの年度の期間は、2月1日から1月31日までである（以下「**プログラム年度**」）。

The terms of this Program Guide set forth in English shall control and be binding on the parties and any translations of this Program Guide into other language shall be for informational purposes only. Autodesk makes no representations or warranties regarding the accuracy of any translations of the Program Guide into any other language.

本プログラムガイドにおいて英語で記載された条件が適用され、かつ両当事者に対して拘束力を有し、また本プログラムガイドを他の言語に翻訳したものは、あくまで参考和訳とする。 オートデスクは、本プログラムガイドの多言語への翻訳の正確性について、いかなる表明または保証を行わないものとする。

I. PROGRAM BENEFITS

プログラム特典

The Program provides AAPs with a comprehensive range of benefits to support and develop their training service business in the Education industry. Only AAPs in compliance with the terms of the Agreement and this Program Guide may access and use the Program benefits.

本プログラムは、AAP に対し、教育産業におけるトレーニングビジネスをサポートおよび開発するための包括的な特典を提供する。本契約の規定および本プログラムガイドを遵守した AAP のみが本プログラム特典にアクセスし、使用することができる。



All benefits are provided in Autodesk's sole discretion and may be changed at any time. The AAP Program includes the following benefits:

特典はすべて、オートデスク独自の裁量により提供され、随時変更される場合がある。AAP プログラムには、以下の特典が含まれる。

GENUINE AUTODESK PRODUCT SUBSCRIPTIONS FOR DELIVERY OF TRAINING SERVICES; ACCESS TO AUTODESK SUBSCRIPTION CENTER
トレーニングサービスの提供のための正規オートデスク製品のサブスクリプション、オートデスクサブスクリプションセンターへのアクセス

INSTRUCTOR DEVELOPMENT TOOLS—USE OF AUTODESK LEARNING CENTRAL (ALC)
インストラクター 開発ツール—オートデスクラーニングセントラル (ALC) の使用

AUTODESK TRAINING EVALUATION SYSTEM & ACCESS TO PERFORMANCE REPORTS; ACCESS TO PARTNER DATABASE
オートデスクトレーニング評価システムおよびパフォーマンスレポートへのアクセス、パートナーデータベースへのアクセス

PRODUCT TRAINING AND ABILITY TO EARN PRODUCT CERTIFICATION; DIGITAL BADGES
製品トレーニングおよび製品認定を受ける資格、デジタルバッジ

ABILITY TO EARN AN AUTODESK CERTIFIED INSTRUCTOR (ACI) CREDENTIAL; USE OF ACI ACCLAIM DIGITAL BADGE
オートデスク認定インストラクター (ACI) の認証資格、ACI ACCLAIM デジタルバッジの使用

PUBLIC LISTING IN AUTODESK LOCATOR
オートデスクロケーターへの記載

BRANDING, ACCESS TO MARKETING ASSETS, AND LOGO USE AS AN AUTODESK LEARNING PARTNER OR ALP
ブランディング、マーケティング資産へのアクセス、およびオートデスクラーニングパートナーまたは AAP としてのロゴの使用

TRAINING PUBLICATION DISCOUNTS
トレーニング出版物割引

PARTNER LEAD REFERRAL TO ACADEMIC CUSTOMERS
アカデミックカスタマーへのパートナーの見込み顧客の紹介

PROGRAM SUPPORT FROM ALP DISTRIBUTOR; ACCESS TO AUTODESK SUBSCRIPTION CENTER
ALP ディストリビューターからのプログラムサポート、オートデスクサブスクリプションセンターへのアクセス

PRODUCT TECHNICAL SUPPORT; SELF-HELP RESOURCES
ACCESS TO PARTNER PORTAL
製品技術サポート、セルフヘルプリソース
パートナーポータルへのアクセス

RECOGNITION WITH SITE AUTHORIZATION CERTIFICATE
USE OF AUTODESK'S PUBLIC WEBSITE & TOOLS
サイト認定証明書による認識
オートデスクの公式ウェブサイトおよびツールの使用

OPPORTUNITY TO ATTEND AUTODESK BUSINESS MEETINGS & EVENTS
オートデスクビジネスミーティングおよびイベントへの参加

AUTODESK CONFIDENTIAL

オートデスク 秘密

VERSION: January 2021

2021 年 1 月版

SEE AAP EXPLANATION OF BENEFITS FOR ADDITIONAL PROGRAM BENEFIT INFORMATION.

追加プログラム特典情報については、AAP による特典説明書を参照。

II. PERMITTED LEARNING ENVIRONMENTS

許可される学習環境について

AAP is permitted to use Autodesk Products subscribed to under the Program for the delivery of training services to Academic Customers in only the following learning environments (“**Learning Environments**”). In all Learning Environments, the AAP’s Approved Instructor or ACI Instructor is required to deliver Courses:

AAP は、アカデミックカスタマーにトレーニングサービスを提供する際、以下の学習環境（以下「**学習環境**」）においてのみ、本プログラムに基づきサブスクリプション購入したオートデスク製品を使用することが認められる。すべての学習環境において、トレーニングは AAP の認定インストラクターまたは ACI インストラクターによって提供される必要がある。

A. LEARNING ENVIRONMENTS—INTERNAL USE

学習環境について—内部使用の場合

1. Learning delivered On-Campus to Academic Customers—

キャンパス内でアカデミックカスタマーに提供される学習について

AAPs subscribing to Autodesk Products solely for Internal Use may provide live instruction and Services on-site at a Qualified Educational Institution, or in an AAP Mobile Lab, solely to Academic Customers of Qualified Educational Institutions for purposes directly related to learning, teaching, or training. Any Autodesk software used by Academic Customer participating in this AAP training or activity must be on such customer’s personal device under an Education subscription or other subscription or license authorized by Autodesk. On-Campus services include:

内部使用のみを目的としてオートデスク製品をサブスクリプション購入している AAP は、認定教育機関のオンサイト、または AAP モバイルラボにおいて、認定教育機関のアカデミックカスタマーに対してのみ、学習、授業またはトレーニングに直接関連する目的のために、ライブ講義およびサービスを提供することができる。AAP トレーニングまたは活動に参加しているアカデミックカスタマーが使用するオートデスクソフトウェアは、教育サブスクリプション、オートデスクが許可するその他のサブスクリプションもしくはライセンスに基づき、かかるカスタマーの個人デバイスに搭載されていなければならない。キャンパス内サービスには、以下が含まれる。

- a) training Academic Customers on how to use Autodesk Products;
アカデミックカスタマーへのオートデスク製品の使用方法に関するトレーニング。
- b) conducting on-campus lecture-only activity to promote the use of Autodesk Products;
オートデスク製品の使用を促進するための講義に限定したキャンパス内での活動の実施。
- c) performing on-campus Autodesk certification services to Academic Customers;
キャンパス内でのアカデミックカスタマーへのオートデスク認定サービスの実施。
- d) development of curriculum or train-the-trainer instruction of Autodesk Products in support of Academic Customers;
オートデスク製品のカリキュラム作成またはトレーナー養成におけるアカデミックカスタマーのサポート。
- e) software implementation and technology integration of Autodesk Products
オートデスク製品のソフトウェア実装および技術の統合。

AUTODESK CONFIDENTIAL

オートデスク 秘密

VERSION: January 2021

2021 年 1 月版

2. Learning delivered with a Live Streaming Platform–

ライブストリーミングプラットフォームで提供される学習について

AAPs may provide live instruction to Academic Customers via a live streaming platform (such as Facebook Live or YouTube Live). AAP will provide online learning live on a Streaming Platform using a lecture-only format, and AAP will limit participants to Academic Customers from AAP's Territory.

AAP は、ライブストリーミングプラットフォーム（Facebook Live または YouTube Live など）を介してアカデミックカスタマーにライブ講義を提供することができる。AAP が、ストリーミングプラットフォーム上で提供できるライブでのオンライントレーニングは、講義のみの形式に限定され、参加者は AAP 管轄のアカデミックカスタマーに限定される。

3. Certification Exam Facilitation–

認定試験の促進について

AAPs that are a Certiport Authorized Testing Center (**CATC**) or PearsonVue Testing Center (**PVTC**), may offer and proctor Autodesk certification exams as an AAP and are permitted to utilize Autodesk Products subscribed to in connection with the Program while proctoring an exam for Academic Customers to the extent applicable. Academic Customers may not use Autodesk Products licensed or subscribed to by AAP.

AAP が Certiport 認定テストセンター (**CATC**) または PearsonVue テストセンター (**PVTC**) である場合、オートデスク認定試験を提供および監督することができ、また適用可能な限りにおいて、アカデミックカスタマー向けの試験の監督中、本プログラムに基づきサブスクリプション購入されたオートデスク製品を利用することが許可される。アカデミックカスタマーは、AAP がライセンス供与またはサブスクリプション購入したオートデスク製品を使用することはできない。

B. LEARNING ENVIRONMENTS–LAB USE

学習環境についてーラボで使用する場合

AAPs that subscribe to Autodesk Products for Lab Use may provide instruction in the following Learning Environments. Academic Customers receiving Services in these Learning Environments may use Autodesk Products (i) subscribed to by AAP on computers owned or managed by AAP during the Course solely to complete the Course or Course-related work or (ii) on a personal device under an Education subscription or other license or subscription authorized by Autodesk. If an Academic Customer does not have access to an Autodesk Product required for the Course on their personal device under a license or subscription authorized by Autodesk, AAP may permit the Academic Customer to access Autodesk Products subscribed to by the AAP in connection with the Program on a personal device (but not on an employee-issued device) only to complete the Course or Course-related work during the duration of the Course. AAP must de-active Academic Customer's ability to use the Autodesk Product(s), immediately after Academic Customer completes the Course or if AAP knows that the Academic Customer is using the Autodesk Products for any commercial or other use not permitted under the Agreement.

ラボでの使用を目的としてオートデスク製品をサブスクリプション購入している AAP は、次の学習環境において講義を提供することができる。かかる学習環境において本サービスを受けるアカデミックカスタマーは、(i) AAP がコースの期間中、コースもしくはコースに関連する作業を完了するためにのみ、AAP が所有もしくは管理するコンピューター上または、(ii) 教育サブスクリプションもしくはオートデスクが

認めるその他のライセンスまたはサブスクリプションに基づき個人デバイス上で、オートデスク製品を使用することができる。アカデミックカスタマーが、オートデスクが認めるライセンスまたはサブスクリプションではコースに必要なオートデスク製品に自身の個人デバイスでアクセスすることができない場合、AAP は、本プログラムに関連して AAP がサブスクリプション購入したオートデスク製品に、アカデミックカスタマーが、コースの期間中にコースまたはコースに関連する作業を完了するためにのみ、個人デバイスで（被用者支給デバイスではない）アクセスすることを許可することができる。AAP は、アカデミックカスタマーがコースを完了した後、またはアカデミックカスタマーが商用またはその他本契約において認められていない用途でオートデスク製品を使用していることを確認した場合は、直ちにアカデミックカスタマーによるオートデスク製品へのアクセス権を無効にしなければならない。

1. Learning delivered in AAP Authorized Site–

AAP 認可サイトで提供される学習について

AAPs that subscribe to Autodesk Products for Lab Use may provide live instruction to Academic Customers at an AAP Site authorized by Autodesk.

ラボでの使用を目的としてオートデスク製品をサブスクリプション購入している AAP は、オートデスクが認める AAP サイトにおいてアカデミックカスタマーにライブ講義を提供することができる。

2. Learning delivered with a Remote Conferencing Tool–

リモートツールを用いて提供される学習について

AAPs that subscribe to Autodesk Products for Lab Use may provide live instruction to Academic Customers via a remote conferencing tool (such as Zoom, Adobe Connect, or Cisco WebEx). AAP will only provide online learning using single-user Subscriptions.

ラボでの使用を目的としてオートデスク製品をサブスクリプション購入している AAP は、リモートツール（Zoom、Adobe Connect、または Cisco WebEx など）を介してアカデミックカスタマーにライブ講義を提供することができる。AAP は、シングルユーザーサブスクリプションを使用したオンライントレーニングのみを提供する。

3. Learning delivered in AAP Mobile Lab or at an Academic Customer Site using an AAP device–

AAP モバイルラボでまたはアカデミックカスタマー サイトにおいて AAP デバイスを使用して提供される学習について

AAP that subscribe to Autodesk Products for Lab Use may provide live instruction to Academic Customers using AAP's Mobile Lab. AAP may provide live instruction to Academic Customer on-site at an Educational Institution or at a training room location that is not an Authorized Site, on devices or at a mobile lab owned or managed by AAP ("Mobile Lab").

ラボでの使用を目的としてオートデスク製品をサブスクリプション購入している AAP は、AAP のモバイルラボを使用してアカデミックカスタマーにライブ講義を提供することができる。AAP は、教育機関のオンサイト、または認可サイトではないトレーニングルームにおいて AAP が所有または管理するデバイスまたはモバイルラボ（以下「モバイルラボ」）上で、アカデミックカスタマーにライブ講義を提供することができる。

4. Learning delivered with a Live Streaming Platform–

ライブストリーミングプラットフォームで提供される学習について

AAPs may provide live instruction to Academic Customers via a live streaming platform (such as Facebook Live or YouTube Live). AAP will provide online learning live on a Streaming Platform using a lecture-only format, and AAP will limit participants to Academic Customers from AAP's Territory.

AAP は、ライブストリーミングプラットフォーム（Facebook Live または YouTube Live など）を介してアカデミックカスタマーにライブ講義を提供することができる。AAP が、ストリーミングプラットフォーム上で提供できるライブでのオンライントレーニングは、講義のみの形式に限定され、参加者は AAP 管轄のアカデミックカスタマーに限定される。

5. Learning delivered with Virtualized Software

仮想化ソフトウェアで提供される学習について

AAPs that subscribe to Autodesk Products for Lab Use may provide learning delivered with virtualized software. See this Program Guide, EXHIBIT-2.

ラボでの使用を目的としてオートデスク製品をサブスクリプション購入している AAP は、仮想化ソフトウェアでトレーニングを提供することができる。本プログラムガイド、別紙-2を参照。

6. E-Learning Course Facilitation–

E ラーニングコースの促進について

AAPs that subscribe to Autodesk Products for Lab Use may provide approved E-Learning Course(s) to Academic Customer. See this Program Guide, EXHIBIT-1 for E-Learning Course Requirements.

ラボでの使用を目的としてオートデスク製品をサブスクリプション購入している AAP は、承認された E ラーニングコースをアカデミックカスタマーに提供することができる。E ラーニングコース要件等については、本プログラムガイド、別紙-1を参照。

7. Certification Exam Facilitation–

認定試験の促進について

AAPs that are a Certiport Authorized Testing Center (**CATC**) or PearsonVue Testing Center (**PVTC**), may offer and proctor Autodesk certification exams as an AAP and are permitted to utilize Autodesk Products subscribed to in connection with the Program while proctoring an exam for Academic Customers to the extent applicable.

AAP が Certiport 認定テストセンター (**CATC**) または PearsonVue テストセンター (**PVTC**) である場合、オートデスク認定試験を提供および監督することができ、また適用可能な限りにおいて、アカデミックカスタマー向けの試験の監督中、本プログラムに基づきサブスクリプション購入されたオートデスク製品を利用することが許可される。

III. PROGRAM REQUIREMENTS

プログラム要件

A. Partner Database (PDB) Requirement

パートナーデータベース (PDB) 要件

- AAP is required to update required contact details and Site details
- AAP は、必要な連絡先情報およびサイト情報を更新することが求められる。
- AAP is required to maintain Instructor details, including contact information, and product knowledge expertise
- AAP は、インストラクター（連絡先情報を含む）および製品の専門知識の情報を維持することが求められる。

B. Autodesk Training Evaluation System (TES) Requirement

オートデスクトレーニング評価システム (TES) 要件

- AAP will ensure Instructors maintain compliant use of TES for administration, Course registration, and delivery of all Courses provided to Academic Customers with Program-issued Subscriptions
- AAP は、本プログラムに基づき発行されるサブスクリプションによりアカデミックカスタマーに提供されるすべてのコースの管理、登録、および提供において、インストラクターが TES を遵守するよう管理する。
- Upon completion of Course, AAP will ensure Instructors will issue Evaluations to all Academic Customers who complete Course(s) offered by AAP
- コースの終了とともに、AAP は、インストラクターによる各受講者へのトレーニング アンケートの提供を確認する必要がある。

If TES does not record an Instructor's activity within a twelve (12) month period, the Instructor ID may be deactivated.

TES 上で 12 カ月以上インストラクターの活動が確認できない場合、インストラクターIDが無効とされる場合がある。

C. Learning Partner Locator Tool Requirement

ラーニングパートナーロケーターツール要件

AAP is responsible for ensuring AAP's information is current on Autodesk's learning partner locator tool.

オートデスクのラーニングパートナーロケーターツール上の AAP の情報は、常に最新のものでなければならない。

D. Annual 85% Performance Rating Requirement

パフォーマンス評価要件（年間 85%以上）

- AAP must maintain at a minimum, an 85% performance score from Evaluations
- AAP は、TES で 85%以上のパフォーマンススコアを維持しなければならない。
- Each AAP Site must maintain at a minimum, an 85% Site Performance Score from Evaluations

- 各 AAP サイトは、TES で 85%以上のサイトパフォーマンススコアを維持しなければならない。
- Each Instructor must maintain at a minimum, an 85% Instructor Performance Score from Evaluations
- 各インストラクターは、TES で 85%以上のインストラクターパフォーマンススコアを維持しなければならない。
- Each performance score is measured over a Program Year by the Overall Performance (OP) index in the Autodesk Training Evaluation System, unless otherwise agreed with Autodesk. Additional details on the calculation of performance scores can be obtained from the Distributor.
- 各パフォーマンススコアは、オートデスクが別段に同意する場合を除き、プログラム年度毎に、オートデスクトレーニング評価システムでの総合パフォーマンス (OP) により測定される。パフォーマンススコアの計算に関する追加情報は、ディストリビューターに確認してください。

E. Site Requirement

サイト要件

- AAP will complete a Form for each new Site and where applicable, AAP will be required to pay an additional Subscription Fee for each additional Site
- AAPは、新規の各サイトについて本フォームを記入する必要がある。また該当する場合、各追加サイトについて、追加のサブスクリプション料金を支払う必要がある。
- Site must meet appropriate standards for professional training facilities and represent the Program positively, as determined by Autodesk
- サイトは、専門的なトレーニング施設として適切な基準を満たし、またオートデスクの判断に応じて本プログラムを明確に示さなければならない。
- Site must have the appropriate facilities and equipment to allow proper demonstration of Autodesk Products or to allow Academic Customers adequate access to equipment in order to practice and learn effective use of the Autodesk Products
- サイトは、オートデスク製品の適切なデモンストレーションを可能とする、またはアカデミックカスタマーがオートデスク製品の効果的な使用を練習および学習するための設備に十分にアクセスすることを可能とするよう、適切な施設および設備を備えていなければならない。

F. Site Administrator Requirement

サイト管理要件

- AAP will designate one (1) site administrator per Authorized Site (“**Site Administrator**”), who will act as the main contact between Autodesk, or the Distributor, and the Site.
- AAP は、認可サイトごとに 1 名のサイト管理者（以下「**サイト管理者**」）を指名し、サイト管理者は、オートデスクまたはディストリビューターと、サイトとの間の主たる連絡担当者を務める。
- Site Administrator must, among other things, use their best efforts to keep Site staff, and Instructors fully informed about AAP Program announcements.
- サイト管理者は、サイトのスタッフおよびインストラクターに AAP プログラム関連の最新情報を常に伝えておかなければならない。
- Site Administrator for an AAP that subscribes to Autodesk Products for Lab Use must ensure each Site or Mobile Lab contains computers designated solely for training use.

- ラボでの使用を目的としてオートデスク製品をサブスクリプション購入している AAP のサイト管理者は、トレーニング専用のコンピューターを各サイトまたはモバイルラボに必ず用意しなければならない。

G. Instructor Requirement

インストラクター要件

- AAP will, at a minimum, employ or contract one full-time Approved Instructor or ACI Instructor
- AAP は、少なくとも、常勤の認定インストラクターまたは ACI インストラクター1 名を採用または契約する必要がある。
- Each Instructor must be an Approved Instructor or ACI and serving as a current Course instructor for an AAP.
- 各インストラクターは、認定インストラクターまたは ACI でなければならず、また AAP の現行のコースインストラクターとして務めていなければならない。
- Instructor approved to train by Autodesk is issued an Instructor ID; Instructor is required to create a user profile in Autodesk Learning Central (ALC); the ALC portal will monitor and track completion of learning paths for the Instructor.
- オートデスクによりトレーニングを行うことが認められたインストラクターは、インストラクター ID を発行される。インストラクターは、オートデスクラーニングセントラル (ALC) にユーザープロフィールを作成する必要がある。ALC ポータルは、インストラクターのラーニングパスの進捗を監視および追跡する。

ACI Requirement

ACI 要件

- Approved Instructor will meet the minimum annual requirements to earn an ACI credential within ninety (90) days of becoming an Approved Instructor (“**ACI Deadline**”); ACI Program Requirements are here: aci.autodesk.com
- 認定インストラクターは、認定インストラクターとなってから 90 日（以下「**ACI 期限**」）以内に ACI 認定を取得するための年間最低要件を満たす必要がある。ACI プログラム要件等は、こちら (aci.autodesk.com) で確認できる。
- AAP is required to notify Distributor of any Approved Instructor or ACI change in contact details or product knowledge expertise, which is maintained in PDB’s Partner Records.
- AAP は、PDB のパートナー記録に登録されている認定インストラクターまたは ACI の連絡先情報または製品専門知識に変更がある場合、直ちにディストリビューターに通知しなければならない。

If Approved Instructor does not earn the ACI credential within 30 days of the ACI Deadline, their Approved Instructor status is automatically revoked, and they will no longer be permitted to deliver training services to Academic Customers for Autodesk Products on behalf of AAP.

認定インストラクターが ACI 期限から 30 日以内に ACI 認定を取得しない場合、その認定インストラクターのステータスは、自動的に撤回され、AAP に代わりアカデミックカスタマーにオートデスク製品についてトレーニングサービスを提供することは認められなくなる。

H. Annual Course minimums for AAPs

AAP が年間で提供すべきコース数について

- AAP will conduct at **all Sites**, at a minimum, ten (10) Courses annually or, at a minimum, 40-hours of Courses per year on Autodesk Products
- AAP は、オートデスク製品に関して、すべてのサイトにおいて、少なくとも年間 10 コースまたは 40 時間のコースを実施する。
- AAP will conduct at **each Site**, at a minimum, two (2) Courses annually, or at a minimum, 8-hours of Courses per year on Autodesk Products
- AAP は、オートデスク製品に関して、各サイトにおいて、少なくとも年間 2 コースまたは 8 時間のコースを実施する。

I. Course Requirements for AAPs

AAP のコース 要件

- AAP will only offer & conduct Courses for Autodesk Products the AAP is approved-to-train
- AAP は、自身がトレーニング実施の承認を受けているオートデスク製品についてのみ、コースを提供および実施できる。
- Only Approved Instructor or ACI will teach or facilitate Course(s) in defined Learning Environments
- 認定インストラクターまたは ACI のみが定められた学習環境においてコースを提供することができる。
- Each Course must be scheduled in TES prior to Course start date and meet minimum Course requirements
- 各コースは、コースの開始日までに TES に登録し、コースの最低要件を満たさなければならない。
- Course must be at a minimum four (4) hours in duration, and at a maximum three-hundred (300) hours in duration
- コースは、期間中に少なくとも 4 時間以上または期間中に最大で 300 時間以内でなければならない。
- Lecture-only Course must be at a minimum two (2) hours in duration, and at a maximum seven (7) hours in duration
- 講義形式のコースは、少なくとも 2 時間以上、また最大で 7 時間以内としなければならない。
- Each Course is limited to one hundred (100) registered Academic Customers
- 各コースへ参加可能な人数の上限は、100 名に限定される。
- Upon completion of a Course, Instructor is required to issue an Evaluation to all Academic Customers who complete Course(s) and AAP will ensure Academic Customer is given instructions on how to download their Certificate of Course Completion from PDB
- コースの完了時に、インストラクターは、コースを完了したすべてのアカデミックカスタマーにアンケートを配布しなければならない。また AAP は、コース修了証を PDB からダウンロードする方法を必ずアカデミックカスタマーに説明する。

J. Autodesk certificate of Course completion

コース修了証について

Only Instructor or Site Administrator for AAPs that subscribe to Autodesk Products for Lab Use can award certificates of completion for Courses on behalf of AAP, and in electronic form, via TES (“**Certificate of Course Completion**”); the form of the certificate may **not** be modified.

ラボでの使用を目的としてオートデスク製品をサブスクリプション購入した AAP のインストラクターまたはサイト管理者のみが、AAP を代理して、電子形式により TES 経由でコースの修了証（以下「コース修了証」）を付与することができる。修了証の形式を変更することはできない。

K. Mobile Lab Requirement

モバイルラボ要件

AAP is required to submit their request to facilitate training from a Mobile Lab to Autodesk via the Forms & will meet the Requirements set forth in the Agreement. Only an AAP that subscribes to Autodesk Products for Lab Use can request to facilitate training from Mobile Lab.

モバイルラボでトレーニングの提供を希望する場合、AAP は本契約に定める要件等を満たすことを確認し、本フォームをオートデスクに提出すること。オートデスク製品をラボ使用目的でサブスクリプション購入している AAP のみが、モバイルラボからのトレーニング提供を依頼することができる。

L. E-Learning Course Facilitation Requirement

E ラーニングコースの提供要件

See Exhibit 1-Additional Requirements for Providing E-learning Courses. Only an **AAP** that subscribes to Autodesk Products for Lab Use can request to facilitate E-Learning Courses.

別紙 1-E ラーニングコースの提供に関する追加要件等を参照。オートデスク製品をラボ使用目的でサブスクリプション購入している AAP のみが、E ラーニングコースの提供を依頼することができる。

M. Use of Virtualized Software Requirement

仮想化ソフトウェアの使用要件

See Exhibit-2- ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR LEARNING DELIVERED WITH VIRTUALIZED SOFTWARE. Only an AAP that subscribes to Autodesk Products for Lab Use can request to use Virtualized software.

別紙-2-仮想化ソフトウェアで提供される学習の追加要件等を参照。オートデスク製品をラボ使用目的でサブスクリプション購入している AAP のみが、仮想化ソフトウェアの使用を依頼することができる。

N. Autodesk Systems and Academic Customer Management Requirement

オートデスクシステムおよびアカデミックカスタマー管理要件

- a) AAP is responsible for setting up and maintaining logins for AAP staff and Instructors to access and use various Autodesk portals and systems. If a staff member or Instructor leaves the company, the AAP is responsible for disabling all of that user's accounts.

AAP は、AAP のスタッフおよびインストラクターによるオートデスクの各種ポータルおよびシステムへのアクセスおよびログインを管理する責任を負う。スタッフまたはインストラクターが退職する場合、AAP は、かかるユーザーのすべてのアカウントを無効化しなければならない。

- b) AAP is responsible for assigning and managing Program roles and Channel News preferences for all personnel. AAP can delegate Partner Administrator(s) to assign respective Program Roles and Channel News preferences in Partner Center.

AAP は、すべての職員について、本プログラムの役割およびチャネルニュースの選択を割り当て、管理することにつき、責任を負う。AAP は、パートナーセンターにおける本プログラムの役割およびチャネルニュースの選択のそれぞれを割り当てるための権限を、パートナー管理者に委任することができる。

VI. Additional Program Information and Support

追加プログラム情報およびサポート

AAP should contact Distributor for additional Program information or Program support. Distributor can direct AAP to Program FAQs, Support FAQs, AAP Notifications, Partner Portal or ALC portal and login information, onboarding training schedules, and other Services provided by the Distributor. To locate the Distributor for AAP's Territory, go here and search by country:

<https://www.autodesk.com/training-and-certification/contact-us-partners>

本プログラムに関する追加情報またはプログラムサポートについて、ディストリビューターに確認してください。ディストリビューターは、AAP にプログラムの FAQ、サポート FAQ、AAP のお知らせ、パートナーポータルまたは ALC ポータルおよびログイン情報、新人トレーニングスケジュール、ならびにディストリビューターが提供するその他の情報を案内してください。管轄のディストリビューターの検索は、以下のサイトを参照：

<https://www.autodesk.com/training-and-certification/contact-us-partners>

EXHIBIT 1

別紙 1

ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR PROVIDING E-LEARNING COURSES

E ラーニングコースの提供に関する追加要件等

To offer Authorized E-Learning Courses, in part or wholly, online, the AAP must meet the qualifying criteria in this Exhibit and must submit a proposal for online training, which must be approved by Autodesk, in its sole discretion, prior to the AAP offering Courses as E-Learning Courses.

認定 E ラーニングコースの一部または全部をオンラインで提供するために、AAP は、本別紙の資格認定基準を満たさなければならず、またオンライントレーニングの提案書を提出しなければならない。かかる提案書は、AAP が E ラーニングコースを提供する前に、オートデスクの承認を受けなければならない。

1. PROPOSAL REQUIREMENTS

提案書の要件

AAP will provide to the Distributor a completed E-Learning Proposal Authorization to Train E-Learning Courses form (provided by Autodesk) prior to offering E-Learning Courses. Proposal must be include:

AAP は、ディストリビューターに対し、E ラーニングコースを提供する前に、オートデスク指定の E ラーニング提案許可書を提出する必要がある。提案書には、以下を含めなければならない。

- Detailed explanation of E-Learning Courses AAP will offer online;
- AAPがオンラインで提供するEラーニングコースの詳細な説明。
- List of Site(s) where video content will be recorded;
- ビデオコンテンツが録画されるサイトのリスト。
- List of Approved or ACI Instructors who will facilitate each E-Learning Course;
- 各Eラーニングコースを担当する認定インストラクターまたはACIインストラクターのリスト。
- An outline script of the E-Learning Course content to be posted online;
- オンライン掲載されるEラーニングコースコンテンツの概要文。
- Description of IT infrastructure to support the proposed online training(s); and
- オンライントレーニングをサポートするITインフラ設備の詳細。Other information requested by Autodesk or Distributor to determine if AAP meets the qualifying criteria to facilitate E-Learning Courses
- Eラーニングコース提供のための資格認定基準を満たしているかどうかを判断するために、オートデスクまたはディストリビューターが要請するその他の情報。

2. QUALIFYING CRITERIA

資格認定基準

Upon authorization under this Exhibit:

本別紙に基づく認定：

2.1 Instructors

インストラクター

Instructor facilitating each E-Learning Course must be available for the duration of the E-Learning Course to support each Academic Customer.

各 E ラーニングコースを担当するインストラクターは、E ラーニングコースの期間中、各アカデミックカスタマーをサポート可能な状態でなければならない。

2.2 IT Infrastructure Support

ITインフラサポート

Each AAP must possess and maintain the IT infrastructure to deliver and support E-Learning Courses. The delivery system must be able to:

各 AAP は、E ラーニングコースを提供およびサポートするための IT インフラを所有および維持しなければならない。提供システムは、以下を含む。

- track and record attendance;
- 出席の追跡および記録。
- guide Academic Customer through the course content (learning modules or live sessions);
- アカデミックカスタマーへのコースコンテンツ（学習モジュールおよびライブセッション）の案内。
- control the Academic Customer entering and progressing through the course content/modules;
- アカデミックカスタマーによるコースコンテンツ／モジュールへの参加および進捗の管理。
- take control of Academic Customer screen for troubleshooting; and
- エラー発生時、アカデミックカスタマーとの画面共有
- permit file sharing.
- ファイル共有の許可。

2.3 E-Learning Courses.

Eラーニングコース

Each E-Learning Course must:

各Eラーニングコースの要件として以下を満たす。

- be structured as topic and modules of manageable size for attention, retention and easy review;
- 注意を引き、保持し、および容易にレビューできるよう管理可能な規模のトピックおよびモジュールで構成されること。
- be accompanied by an outline that provides a defined start and end, and a recommended sequence of learning, and that states objectives and competencies, recommended learning path, assessment method and qualification criteria;
- コース提供期間ならびに推奨される学習順を記載し、また目的および能力、推奨されるラーニングパス、評価方法および資格認定基準を記載した、概要書を伴うこと。
- if advertised as preparation for a professional Certification or credential Exam, be based on certification or credential objectives;

- 認定証明または認証試験のための準備として提供される場合、認定または認証の目的に基づくこと。
- must include hands-on learning focused on improving Autodesk Product use skill sets.
- オートデスク製品のスキルアップに焦点を当てたハンズオントレーニングを含めること。

2.4 Progress 進捗

Progress through the E-Learning Course must be dependent upon successful demonstration of competencies. Progress must not be based solely on attendance or on completion of viewing learning content.

E ラーニングコースの進捗は、能力を正しく証明したものによらなければならない。進捗は、学習コンテンツへの参加またはその閲覧の完了のみに基づくものであってはならない。

2.5 Certificate of Completion 修了証

Approval of an E-Learning Course is limited to offering a training program equivalent to a Course at the Site. E-Learning Courses receiving a Certificate of Course Completion must provide the equivalent of one (1) day (no fewer than four (4) hours of instruction by any one of these:

E ラーニングコースの承認は、サイトでのコースに相当するトレーニングプログラムの提供に限定されている。コース修了証を発行する E ラーニングコースは、次のいずれかにより 1 日（4 時間以上）に相当する指導を提供しなければならない。

- online live instruction;
- オンラインのライブ講義。
- equivalent learning content;
- 同等の学習コンテンツ。
- a combination of online live instruction and learning content; or
- オンラインのライブ講義と学習コンテンツの組合せ。
- a combination of live instruction in the Site, online live instruction, and learning content.
- サイトでのライブ講義、オンラインのライブ講義、および学習コンテンツの組合せ。

Additionally, Course must be started and completed by the Academic Customer within ninety (90) calendar days and the Academic Customer must demonstrate completion with an assessment of competency and/or knowledge of the content presented.

加えて、アカデミックカスタマーは、90 日以内にコースを開始し、完了しなければならず、提示されたコンテンツに関する能力および／または知識の評価をもって、完了したことを立証しなければならない。

2.6 Reporting. 報告

AAP **must** report to Autodesk quarterly via the TES on Academic Customer numbers, attendance, progress, survey Evaluation results as determined by Academic Customer

feedback through the TES, and completion ratios. Failure to submit required quarterly report could result in de-authorization of AAP's E-Learning Course approval and/or AAP suspension or termination. Quarterly report will be submitted to Autodesk via the TES and verifiable by the Distributor.

AAP は、アカデミックカスタマーの数、出席、進捗、TES を介したアカデミックカスタマーのフィードバックにより判断されたアンケート評価結果、および完了の比率に関して、四半期毎に TES 経由でオートデスクに**報告しなければならない**。四半期報告書を提出しなかった場合は、AAP の E ラーニングコースの承認の取消し、および／または AAP の停止もしくは解除に至る場合がある。四半期報告書は、TES 経由でオートデスクに提出され、ディストリビューターにより検証される。

EXHIBIT-2

別紙-2

ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR LEARNING DELIVERED WITH VIRTUALIZED SOFTWARE

仮想化ソフトウェアで提供される学習の追加要件

1. PERMISSION FOR VIRTUALIZATION OF AUTODESK PRODUCTS

オートデスク製品の仮想化の許可

Autodesk is giving to AAPs that subscribe to Autodesk Products for Lab Use permission to provide Academic Customers with access to the Autodesk Products under single-user Subscription via an application virtualization method, as further described herein. AAP must request permission for use of Virtualization Benefits pursuant to the process set forth in Section 3 below. Autodesk reserves the right to terminate Virtualization Benefits and/or the licenses or subscriptions for Autodesk Products upon notice, with immediate effect, in the event of AAP's breach of the Agreement or the Autodesk Terms of Use ("Terms of Use"):

<https://www.autodesk.com/company/terms-of-use/en/general-terms>

オートデスクは、本契約にさらに記載するとおり、実験用途でオートデスク製品をサブスクリプション購入している AAP に対し、アカデミックカスタマーにアプリケーション仮想化手段を介してシングルユーザーサブスクリプションに基づくオートデスク製品へのアクセスを提供する許可を与えている。AAP は、下記第 3 条に記載するプロセスに従い、仮想化特典の使用の許可を要請しなければならない。AAP が本契約またはオートデスク使用規約

(<https://www.autodesk.com/company/terms-of-use/en/general-terms>) (以下「使用規約」) に違反した場合には、オートデスクは、通知をもって、直ちに効力を生じるものとして、オートデスク製品の仮想化特典および／またはライセンスもしくはサブスクリプションを解除する権利を留保する。

AAP's use of Autodesk Products is subject to the Terms of Use and includes the following Virtualization Benefits for Single User Subscription, which supersede and replace any virtualization benefits set forth in the Terms of Use. Any capitalized terms used but not defined herein shall have the meaning assigned to such term in the Terms of Use:

AAPによるオートデスク製品の使用は、使用規約の対象であり、また次のシングルユーザーサブスクリプションのための仮想化特典（使用規約に記載する仮想化特典に優先し、これに替わる）を含む。使用されている用語で、本契約に定義されていないものは、使用規約においてかかる用語に割り当てられたとおりの意味を有するものとする。

Notwithstanding anything to the contrary contained in Section 15.3 of the Terms of Use (Acceptable use of offerings), if You are a Single User subscriber (or have purchased Single User subscriptions for your users), You may access and use Offerings on or through the internet or through a wide-area network (WAN) or other non-local network or on or through any virtual private network (VPN), whether using application virtualization technology or remoting virtualization technology, or otherwise, subject to all conditions and limitations

contained in these Single User Subscription Virtualization Benefits Terms (the “**Virtualization Benefits**”).

使用規約の第 15.3 項（提供物の利用の許容範囲）の規定に反する場合であったとしても、お客様がシングルユーザーサブスクライバーである場合（またはお客様のユーザーのためにシングルユーザーサブスクリプションを購入している場合）、お客様は、アプリケーション仮想化技術を使用するもしくは仮想化技術に遠隔アクセスするか、またはその他を問わず、このシングルユーザーサブスクリプション仮想化特典規定に含まれるすべての条件および制限に従って、インターネット上でもしくはこれを通じて、または広域ネットワーク（WAN）もしくはその他の非ローカルネットワークを通じて、または仮想プライベートネットワーク（VPN）上でもしくはこれを通じて、提供物にアクセスし、使用することができる（以下「**仮想化特典**」）。

Limitations

制限事項

- Not Applicable to Web Services. The Virtualization Benefit excludes Web Services Subscriptions and web services benefits that are included with Software Subscriptions.
- ウェブサービスには適用されない。仮想化特典には、ソフトウェアサブスクリプションに含まれるウェブサービスサブスクリプションおよびウェブサービス特典は含まれない。
- Not Applicable to Specified Software. Not all Autodesk Software is eligible for Virtualization Benefits. Virtualization Benefits do not apply to Software listed on the Virtualization Excluded Software List. You can find that list here: <http://www.autodesk.com/virtualization-exclusions>
- 特定ソフトウェアには適用されない。すべてのオートデスクソフトウェアが仮想化特典の対象ではない。仮想化特典は、仮想化除外ソフトウェアリストに列記する本ソフトウェアには適用されない。当該リストは、ここ（<http://www.autodesk.com/virtualization-exclusions>）より入手可能である。

Autodesk will periodically update the Virtualization Excluded Software List to add and remove Software from the list. All additions to the list are applicable prospectively. All removals from the list are retroactive.

オートデスクは、仮想化除外ソフトウェアリストを定期的に更新して、ソフトウェアをリストに追加しおよびリストから削除する。リストへの追加はすべて、予め非遡及的に適用される。リストからの削除はすべて、遡及的に効力を生じる。

Example 1: You acquire six Single User Subscriptions for particular Software and at that time the Software is not listed on the exclusion list. Later Autodesk adds that Software to the exclusion list. You may use the Virtualization Benefits with each entitlement for that Software that You purchased prior to the Software being added to the list, but You may not apply Virtualization Benefits to any subsequently purchased subscriptions for that Software after the Software has been added to the list.

例 1：お客様が特定のソフトウェアについて 6 つのシングルユーザーサブスクリプションを取得し、かつその時点でソフトウェアが除外リストに掲載されていなかったが、オートデスクが後日、かかるソフトウェアを除外リストに追加した場合、お客様は、ソフトウェアがリストに追加される前に購入した当該ソフトウェアについて得られるそれぞれの権利を備えた仮想化特典を使用することができるが、当該ソフトウェアがリストに加えられた後に購入したサブスクリプションで、仮想化特典を適用することはできない。

Example 2: You acquire six Single User subscriptions for particular Software and at that time the Software is listed on the exclusion list. Later Autodesk removes that Software from the exclusion list. Subsequent to the date of removal, You may apply the Virtualization Benefits to any or all of Your six subscriptions for that Software.

例 2： お客様が特定のソフトウェアについて 6 つのシングルユーザーサブスクリプションを取得し、かつその時点でソフトウェアが除外リストに掲載されていたが、オートデスクが後日、かかるソフトウェアを除外リストから削除した場合、削除日以降、お客様は、仮想化特典を当該ソフトウェアの 6 つのサブスクリプションのいずれかまたはすべてに適用することができる。

Conditions on Support for Virtualized Software

仮想化ソフトウェアのサポートに関する条件

For Software that You virtualize under the Virtualization Benefit, Autodesk will support such Software pursuant to the terms set forth in Section 2 of the Program Guide, except that Autodesk is **not** obligated to provide support services for support requests where the reported incident cannot be reproduced by Autodesk on a physical machine, outside of any virtualization environment. Autodesk has no obligation to provide support for incidents to the extent caused by or related to any third-party virtualization software or Your virtualization environment, including, without limitation, no obligation to assist with compatibility or interoperability issues related to use of any Autodesk Software with any third-party virtualization software or with Your virtualization environment.

お客様が仮想化特典に基づき仮想化したソフトウェアについて、オートデスクは、プログラムガイドの第 2 条に記載する規定に従い、当該ソフトウェアをサポートする。ただし、オートデスクは、報告されたインシデントをオートデスクが仮想化環境以外の物理マシン上で再現することができない場合、サポート依頼についてサポートサービスを提供する義務を負うものではない。オートデスクは、インシデントについて、それが第三者の仮想化ソフトウェアまたはお客様の仮想化環境に起因または関連する場合には、サポートを提供する義務を有しない。これには、オートデスクソフトウェアの第三者仮想化ソフトウェアまたはお客様の仮想化環境との使用に関連する互換性または相互運用性の問題について支援する義務はないことを含むが、これに限定されない。

“Certification” Disclaimer; Assumption of Risk

「認可」に関する免責事項、リスクの引き受け

Autodesk may publish from time to time on its Software product home pages, Autodesk Knowledge Network and similar Autodesk web properties, or in product related documentation or in other contexts, information regarding use of Software in virtualized environments (collectively, “Certification Information”). Such Certification Statements are provided merely as a convenience to You for informational purposes and reflect only such limited testing as Autodesk has performed with respect to specific versions of specific Software used with specific third-party virtualization technologies and/or specific virtualization environments. Certification Information is provided on an “as is” basis and may contain errors, inaccuracies, incomplete information and other misstatements. If You intend to use the Virtualization Benefits, You should perform Your own independent compatibility assessment before doing so.

オートデスクは、随時オートデスクのソフトウェア製品のホームページ、オートデスクナレッジネットワークおよび同様のオートデスクのウェブプロパティ上、または製品関連文書もしくはその他の状況において、仮想化環境におけるソフトウェアの使用に関する情報（総じて、以下「認可情報」）を公表する場合がある。かかる認可の記述書は、情報提供を目的としてお客様の便宜のためにのみ提供され、また特定の第三者仮想化技術および／または特定の仮想化環境で使用される特定のソフトウェアのバージョンに関してオートデスクが実施した限定的なテストのみを反映する。認可情報は、「現状有姿」で提供され、エラー、不正確、不完全な情報およびその他の誤った記述が含まれる場合がある。お客様は、仮想化特典の使用を希望する場合、事前にお客様自身が独自に互換性評価を実施すべきものとする。

By using the Virtualization Benefits, You acknowledge that such Certification Information does not constitute any form of promise or commitment of any particular level of compatibility between any Autodesk Software and any third-party virtualization technology. If You use the Virtualization Benefits, You assume all risks associated with such use, including, but not limited to incompatibility between Software and third-party virtualization technology and/or Your virtualization environment.

仮想化特典を使用することにより、かかる認可情報が、オートデスクソフトウェアと第三者の仮想化技術との間にどのような形の約束も特定の水準の互換性も構成しないことを認める。仮想化特典を使用する場合、ソフトウェアと第三者仮想化技術および／またはお客様の仮想化環境との間の互換性を含め（ただし、これに限定されない）、かかる使用に関連するすべての危険を負担する。

2. ADDITIONAL REQUIREMENTS

追加要件

AAP may not make copies of, or in any way duplicate license files that are intended for use on any specific virtual server for concurrent use on a separate server, whether virtual or physical.

AAPは、個別のサーバー（仮想サーバーまたは物理サーバーかを問わない）での同時使用のために特定の仮想サーバー上で使用されることが意図されているライセンスファイルについて、写しを作成することはできず、また決してこれを複製してはいけない。

AAP warrants it will utilize consistent license management system(s) within the virtual application environment to record all instances of remote access to the Autodesk Products.

AAPは、オートデスク製品へのすべてのリモートアクセス事例を記録するために、仮想アプリケーション環境内で一貫したライセンス管理システムを利用することを保証する。

AAP will maintain hosted environment usage reports related to the Autodesk Products and make such reports available to Autodesk, or the Distributor, upon request.

AAP は、オートデスク製品に関するホスト環境利用報告書を維持し、またかかる報告書をオートデスクに、または要請に応じてディストリビューターに提供する。

AAP is required to schedule all Courses delivered using virtualized software in TES and provide Evaluations to Academic Customers from TES after they complete a Course delivered with virtualized software.

AAP は、仮想化ソフトウェアを使用して提供されるすべてのコースを TES に登録し、またアカデミックカスタマーが仮想化ソフトウェアで提供されるコースを完了した後に、アカデミックカスタマーにアンケートを提供しなければならない。

AAP acknowledges when using Virtualization Benefits, AAP will order a number of Subscriptions to be used concurrently to provide training services. AAP will only use the number of concurrent licenses paid for, or issued, in the Program. (For example: AAP Main Site twenty-five (25) Single User Subscriptions equals twenty-five (25) concurrent licenses in a virtual application environment.)

AAP は、仮想化特典を使用する際に、トレーニングサービスの提供と同時に使用される数のサブスクリプションを購入しなければならない。AAP は、本プログラムにおいて支払われるまたは発行される数と同数のライセンスのみを使用できる。（例：AAP メインサイトにおける 25 のシングルユーザーサブスクリプションは、仮想アプリケーション環境における 25 の同時ライセンスに相当する。）

3. **PROCESS FOR REQUESTING APPROVAL FOR VIRTUALIZATION BENEFITS**

仮想化特典の承認の依頼プロセス

AAP is required to notify the Distributor in writing to request approval from the Distributor to use Virtualization Benefits. Distributor requires at a minimum fifteen (15) day prior notification from AAP, unless otherwise approved in writing by Autodesk

仮想化特典の使用を希望する場合、書面でディストリビューターに依頼する必要がある。AAP は、オートデスクが書面により別段に承認する場合を除き、少なくとも 15 日前までにディストリビューターに通知しなければならない。

AAP can allow access to Autodesk Products and documentation using Virtualization Benefits for use solely in support of AAP's training Services.

AAP は、AAP によるトレーニングサービスの使用に限り、仮想化特典を使用したオートデスク製品およびドキュメンテーションへのアクセスを許可できる。

AAP acknowledges if AAP uses Subscriptions for Autodesk Products in the virtual environment, AAP is not allowed to use the same Subscriptions for Autodesk Products concurrently in a physical classroom.

AAP は、オートデスク製品のサブスクリプションを仮想環境において使用する場合、オートデスク製品の同一のサブスクリプションをオンサイトのクラスルームにおいて同時に使用することは出来ない。